

**ROAD DEPARTMENT OF GEORGIAN MINISTRY OF REGIONAL
DEVELOPMENT AND INFRASTRUCTURE**



Environmental and Social Management Plan

**Rehabilitation of Jinvali-Barisakho-Shatili Road Section
km16.0 - km25.5**

Secondary Road Asset Management Project

Tbilisi, Georgia

2019, last updated 2021

PART I: GENERAL PROJECT AND SITE INFORMATION

INSTITUTIONAL & ADMINISTRATIVE				
Country	Georgia			
Project title	Rehabilitation of Secondary Jinvali- Barisakho-Shatili Road Section km16- km32			
Scope of project and activity	<p>This road is the only access to the picturesque Khevsureti region. The region has a large potential for future touristic development because its natural landscapes and cultural heritage attract many national and internal visitors.</p> <p>The road has an asphalt/concrete surface, which is damaged due to age and lack of maintenance. The existing carriageway width varies between 7m and 8m.</p> <p>The road pavement will be rehabilitated. Existing artificial structures, including drainage pipes, will be cleaned, repaired or replaced. The road signs and safety fences will be replaced, and additional signs will be installed.</p> <p>Junctions and yard entries will be repaired. Existing bus stops, shelters shall be newly arranged.</p> <p>Contractor was selected to undertake rehabilitation works on this road section and works commenced on September 4, 2017. However, due to the failure to perform along the contract terms, it was terminated, and outstanding works were re-tendered.</p> <p>The original contractor prepared detailed design which includes earthworks, installation of the road signs, construction ditches and culvers, and etc. and completed the following volumes of work:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approximately 65% (for Lot 1) and 55% (Lot 2) of the buffer zone is cleared from bushes and trees; • 55% (Lot 1) and 70% (Lot 2) of earthworks are completed; • 55% (Lot 1) and 60-65% (Lot 2) of the culvers are constructed; • 85-90% of 4 bridges (Lot 1), 85-90% of 2 bridges (Lot 1), 100% of 1 bridge Lot 1) and 1 bridge (Lot 2) are completed; • 5-8% of gabions are set out are completed; • 7-8% (Lot 1) and 3-4% (Lot 2) of concrete ditches are constructed. • The 6km (Lot 1) and 2km (Lot 2) of the road section is covered with asphalt. 			
Institutional arrangements (Name and contacts)	WB (Project Team Leader) Aymen A. Osman Ali	Project Management Giorgi Tsereteli	Local Counterpart and/or Recipient Dusheti municipality	
Implementation arrangements (Name and contacts)	WB Safeguards Supervision Darejan Kapanadze Environment Sophia Georgieva Social	Local Counterpart Supervision Technical Supervisor LtD. Roads Rehabilitation and Modernization Supervision Direction Merab Jishiashvili	Local Inspectorate Supervision -	Lot 1 - LtD "RTD"
SITE DESCRIPTION				
Name of site	Secondary Jinvali-Barisakho-Shatili Road Section km16- km32 Dusheti municipality. Mtskheta-Mtianeti Region.			
Describe site location	The Zhinvali - Barisakho - Shatili road section is located within Dusheti Municipality, in the Mtskheta-Mtianeti Region, eastern Georgia, at the eastern slope of the Gudamakari Range.			
Who owns the land?	i. The existing ROW is owned by Dusheti municipality. ii. Part of ROW had been within the State Forest Fund under the Legal Entity of Public Law (LEPL) National Forest Agency of the Ministry of Environment Protection and Agriculture of Georgia (596 m2). The territory was de-listed from the State Forest Fund and the cut trees were handed over to LEPL National Forest Agency, according to the Georgian Legislation. The Territory was de-listed in 2016, prior to tendering rehabilitation works, and the tree felling was undertaken by the first contractor - AZ INSHAAT. iii. Road rehabilitation does not require any widening or realignment that may cause impact on private lands or assets. During the detailed design, the ROW was screened in order to identify whether there is an impact on private/privately used property/livelihood (land, structures, vendors, trees, etc.). After screening of the rehabilitation road section no impacts has been identified on private/privately used lands.			
Description of geographic,	Location: The Zhinvali – Barisakho-Shatili road of national importance is a sole road connecting the Pshav-Khevsureti region with other parts of the country. The region has a certain importance due to its touristic potential. Therefore,			

physical, biological, geological, hydrographic and socio-economic context	<p>number of both local and foreign tourists is higher. Zhinvali-Barisakho road subject to rehabilitation passes through the valley of Pshavis-Aragvi River and is crossed by three larger rivers and 43 small nameless ravines. From the larger rivers should be noted Pshavis-Aragvi, Sharakhevi and Magarostskali. From these, Pshavis-Aragvi River is crossed by rehabilitation road in two locations.</p> <p>Air - Air quality in the project area is good due to low traffic levels and the absence of industrial facilities.</p> <p>Water and Soil - No pollution is reported.</p> <p>Flora - The following trees were within the territory of the State Forest Fund de-listed in 2016: Black Alder - <i>Alnus barbata</i> – 11 specimen, Caucasian Hornbeam - <i>Carpinus caucasica</i> - 9 specimen, Oriental Hornbeam - <i>Caprinus orientalis</i> - 5 specimen and Field Maple - <i>Acer campestre</i> – 13 specimen).</p> <p>Fauna - The construction activities will not foresee drastic alteration of road parameters. The project road pass through the degraded territory and accordingly the fauna is not reach. Mostly fauna is presented by the species, which does not need any special protecting measures. Due to the small area of the project, the impact on the fauna will be minimal.</p> <p>Noise - The current noise level is low due to low traffic levels and a lack of industrial facilities.</p> <p>Construction activities will have modest impact on those people who reside in existing villages (Immediately along the road) and this impact will be limited to the rehabilitation phase.</p> <p>Social - The road section passes through 1 village. 9 more villages are located nearby and are served by the road.</p>
Locations and distance for material sourcing, especially inert aggregates, water, stones	Please see attachment 1 the Project Location Map and information about the quarries and borrow pit areas.
LEGISLATION	
Identify national & local legislation & permits that apply to project activity	<p>The project triggers World Bank OP/BP 4.01 - Environmental Assessment and, according to its principles, has been classified as environmental Category B. The present ESMP has been prepared to meet requirements of OP/BP 4.01.</p> <p>Georgian legislation does not require any type of environmental review, approval, or permitting for the project. Though according to the national regulatory system,</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Contractor company must be licensed, (ii) Construction materials must be obtained from licensed providers, (iii) Once contractor wishes to open quarries, then the contractor must obtain respective license. (iv) If, in time of rehabilitation, contractor wishes to operate own asphalt or concrete (or both) plants, he should have permission regarding specified limited level of pollutant substances in exhaust. (v) Disposal of the construction waste and excess ground generated in the course of earth works shall be placed in the selected locations agreed and approved by local governing bodies in written. (vi) Land plots of the State Forest Fund located along the road and required for undertaking of planned works must be formally de-listed from the Fund prior to commencement of road rehabilitation works within these plots.
GRIEVANCE REDRESS MECHANISM	
Describe structure of GRM	<p>A grievance redress mechanism (GRM) will be available to allow an Affected Person (AP) appealing any decision on which they disagree.</p> <p>The APs will be informed about the available GRM during public consultations and through distributing of brochures prior to commencement of works. In addition, an announcement with relevant information will be displayed on the information boards in the lobbies of buildings, and every project-affected municipality. APs will be fully informed of their rights and of the procedures for addressing complaints either verbally or in writing during pre-construction, construction and operation periods. Care will always be taken to prevent grievances rather than going through a redress process.</p> <p>Grievance Redress Commission (GRC) Contact Person:</p> <p>If the grievance remains unsolved at the local level, it will be lodged to the RDMRDI. For any information and advice, RD nominated following persons:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mariam Begiashvili - Social Safeguards Consultant; Mobile Phone 577 74 40 88; 555 400 205; e-mail: mbegiashvili2@gmail.com 2. Maya Vashakidze – Environmental Safeguards Consultant; Mobile Phone: 593 32 30 77 e-mail: maya_vashakidze@yahoo.co.uk <p>Roads Department of RDMRDI: 12 Kazbegi str., Tbilisi, Georgia</p> <p>Grievance Redress Commission (GRC) is formed by the order of the Head of RDMRDI as a permanently functional informal structure, engaging personnel of RDMRDI from all departments. This includes top management, Safeguards, Legal Departments, PR department and other relevant departments (depending on specific structure of the IA).</p>

	If the RDMRDI decision fails to satisfy the aggrieved APs, they can pursue further action by submitting their case to the appropriate court of law (Rayon Court) without any reprisal.
PUBLIC CONSULTATION	
Identify when / where the public consultation process shall take place	Environmental and Social Management Framework for the Secondary Road Asset Management Project was disclosed through the RDMRDI web page and a stakeholder consultation meeting was held on July 14, 2015. The present site-specific ESMP was disclosed through the same media and also delivered in hard copies to the Municipality of Dusheti . Consultation meeting with local communities was held on November 15, 2016. Current updated version of the ESMP was re-disclosed on RD's web page on 23/08/21.
ATTACHMENTS	
Attachment 1: Work site location map and information about the sources of natural construction materials; Attachment 2: Minutes of public consultation; Attachment 3: Waste disposal agreement; Attachment 4: Borrowing license; Attachment 5: Asphalt plant operation agreement.	

PART II: SAFEGUARDS SCREENING AND TRIGGERS

ENVIRONMENTAL /SOCIAL SCREENING FOR SAFEGUARDS TRIGGERS			
Will the site activity include/involve any of the following?	Activity/Issue	Status	Triggered Actions
	1. Roads rehabilitation	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section A below
	2. New construction of small traffic infrastructure	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section A below
	3. Impacts on surface drainage system	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section B below
	4. Historic building(s) and districts	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section C below
	5. Acquisition of land ¹	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section D below
	6. Hazardous or toxic materials ²	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section E below
	7. Impacts on forests and/or protected areas	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section F below
	8. Risk of unexploded ordinance (UXO)	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section G below
	9. Traffic and Pedestrian Safety	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section H below
	10. Impacts on land property and use	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section I below
	11. Social risk	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If “Yes”, see Section J below

¹ Land acquisition includes displacement of residents, change the way of life, this is concerning with land which was purchased/handed over and impact on persons living and/or unlawfully exist and or/performing business activities (Booths) on the land already purchased.

² Hazardous or toxic materials contain, but is not limited to: asbestos, toxic paints, hazardous dissolvent materials, removal of lead containing materials and etc.

PART III: MITIGATION MEASURES

ACTIVITY	PARAMETER	MITIGATION MEASURES CHECKLIST
0. General Conditions	Notification and Worker Safety	<ul style="list-style-type: none"> a) Notify local construction and environment inspectorates and communities on the upcoming activities; b) Notify public on the works through appropriate notification in the media and/or at publicly accessible sites (including the site of the works); c) Obtain all legal permits for road construction works; d) Provide personnel with workers' personal safety equipment in compliance with international standards (should always wear helmets, masks and safety sunglasses, protective shoes); e) Post relevant warning and reminding signs with information on environmental, health and safety code of conduct in the visible locations of the work site; f) Post contact information around work site in the locations visible to local communities enabling project-affected people to raise questions and voice grievances.
A. General Rehabilitation and /or Construction Activities	Air Quality	<ul style="list-style-type: none"> a) Apply precautionary measures to avoid excessive dust emission during earth works and materials loading-unloading (e.g., restriction material dropping from a big height during loading-unloading); b) Keep demolition debris, excavated soil and aggregates in controlled area and sprayed with water mist to reduce debris dust; c) During pneumatic drilling or breaking of pavement and foundations, suppress dust by ongoing water spraying and/or installing dust screen enclosures at site; d) Keep free the surrounding environment (sidewalks, roads) free of soil and debris to minimize dust; e) Disallow open burning of construction/waste material at the site; f) Keep machinery in compliance with the regulations of the emission origin, proper technical repairs should be ensured, and the pitch shall be free from unnecessary construction machinery.
	Noise	<ul style="list-style-type: none"> a) Limit construction noise to daytime; b) Apply additional noise management arrangements in the vicinity of schools and hospitals; c) During operations, keep engine covers of generators, air compressors and other powered mechanical equipment closed, and place equipment as far away from residential areas as possible
	Water Quality	<ul style="list-style-type: none"> a) Establish appropriate erosion and sediment control measures such as e.g. hay bales and / or silt fences to prevent sediment from moving off site and nearby streams and rivers

	Waste management	<ul style="list-style-type: none"> a) Pre-identify and obtain formal permissions/agreement on the waste collection and disposal pathways and sites for all major waste types expected from excavation, demolition and construction activities; b) Separate mineral garbage / wastes remaining for construction and dismantling from general, organic, liquid and chemical waste and to be sorted in containers; c) Dispose all types of waste strictly according the existing formal agreements and exclusively to the designated locations; d) Reuse and recycle non-toxic wastes to the extent possible.
B. Impacts on surface drainage system	Water Quality	<ul style="list-style-type: none"> a) Do not undertake uncontrolled extraction of groundwater, nor uncontrolled discharge of wastewater, cement slurry, or other polluted waters into surface water bodies or natural environment in general; obtain necessary licenses and permits for water extraction and regulated discharge prior to commencement of activity; b) Install and operate proper storm water drainage systems; ensure that they do not fill up with silt, do not pollute, block or otherwise negatively impact natural streams, rivers, ponds and lakes; c) Introduce and follow procedures for prevention of and response to accidental spills of fuels, lubricants and other toxic or noxious substances; d) Wash construction vehicles and machinery only in designated areas where runoff will not pollute natural surface water bodies.
C. Historic building (s)	Cultural Heritage	<ul style="list-style-type: none"> a) If construction works takes place to designated historic structures or are located in a designated historic district, notification shall be made and approval/permits be obtained from local authorities and all construction activities planned and carried out in line with local and national regulation b) It shall be ensured, that provisions are put in place so that artifacts or other possible " chance finds" encountered in excavation or construction are noted and registered, responsible officials contacted, and work activities delayed or account for such finds
D. Acquisition of land	Land Acquisition Plan/Framework	<ul style="list-style-type: none"> a) If land take is required for undertaking works in a given site, do not enter this site until receipt of a formal notice from the Employer on the completion of resettlement and payment of compensations. Works are authorized after approval of the resettlement completion report by the Employer and the World Bank; b) In case of public complaints on incomplete or improper resettlement/compensation, take all activity on hold, enter complaints into log book and immediately inform the Employer. Do not resume works until formal notice from the Employer.
E. Toxic materials	Asbestos management	<ul style="list-style-type: none"> a) If asbestos is located on the project site, it shall be marked clearly as hazardous material b) When possible of asbestos will be appropriately contained and sealed to minimize exposure c) Asbestos prior to removal (If necessary) will be treated with a wetting agent to minimize asbestos dust d) Asbestos will be handed and disposed by skilled & experienced professionals e) If asbestos material is stored temporarily, the waste should be securely enclosed inside closed container and marked appropriately. Security measures will be taken against unauthorized removal from the site. f) Removal of asbestos will not be reused

	Toxic / hazardous waste management	<p>a) Temporarily storage on site of all hazardous or toxic substances will be in safe containers labeled with details of composition, properties and handling information</p> <p>b) Containers of hazardous substances shall be placed in a leak-proof container to prevent spillage</p> <p>c) Waste shall be transported by specially licensed carriers and disposed in licensed facility</p> <p>d) Paints with toxic ingredients or solvents or lead-based paints will not be used</p>
F. Affected forests, wetlands and/or protected areas	Ecosystem protection	<p>a) Works within the territory of the State Forest Fund are disallowed prior to completion of de-listing and user right transfer to this territory from the National Forest Agency to the RD</p> <p>b) Tree cutting must be held down to minimum by adjusting alignment of access roads, using small machinery or manual labor in individual locations, etc.</p> <p>c) All trees that have to be extracted must be marked and their removal must be entered into tree-cutting ledger on daily basis</p>
G. Risk of unexploded ordinance (UXO)	Hazard to human health and safety	a) Before to start any excavation activities, Contractor shall verify that the construction area has been checked and cleared regarding UXO by appropriate authorities
H. Traffic and pedestrian safety	Direct or indirect hazards to public traffic and pedestrians by construction activities	<p>In compliance with national regulations, ensure that the construction site is properly secured, and construction related traffic regulated. This includes but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use signposting, warning signs, barriers and traffic diversions so that the work site is clearly visible, and the public warned of all potential hazards • Apply traffic management system and train staff, especially for site access and near-site heavy traffic; provide safe passages and crossings for pedestrians where construction traffic interferes. • Adjust working hours to local traffic patterns, e.g. avoid major transport activities during rush hours or times of livestock movement • If required, undertake active traffic management by trained and visible staff at the site for safe passage for the public • If school children are in the vicinity, include traffic safety personnel to direct traffic during school hours • Ensure safe and continuous access to all adjacent office facilities, shops and residences during construction
I. Impacts on land property and use	Limited/lost access to the land	<p>a) Ensure provision of undisturbed and safe access to homes, lands and other assets of the local population;</p> <p>b) Plan road works to maintain undisturbed access to land and assets of the local population by planning and implementing works and activities in coordination with residents and representatives of the local community.</p>
	Temporary impact on privately-owned assets	<p>a) Avoid trespassing or incidentally damaging of private property (using small-size machinery or manual labor near walls and fences, stockpiling of construction material and waste away from private property; etc.);</p> <p>b) In case of unintended damage to private property, quickly restore it to the original or better status;</p> <p>c) In case of expected temporary impact on privately-owned property, inform owners upfront and guarantee restoration, acquire written consent of owners for intervention, and promptly restore the damage to the original or better status;</p> <p>d) If an unexpected need for land take emerges in the cause of works, do not enter the affected site prior to development and full implementation of the Resettlement Action Plan by RD.</p>
	Loss of income or assets caused by unauthorized	<p>a) Avoid unauthorized intervention of territory outside of ROW;</p> <p>b) If such impact occurs by negligence of the construction company workers, record the case/claim; assess the loss; and negotiate with an affected owner based on the adopted principles and valuation methodology described in the Resettlement Policy Framework of SRAMP</p>

	intervention, occupation of territory outside of ROW	<p>to provide fair cash compensation at the Company's own cost;</p> <p>c) Apply GRM procedures if the case is unresolved through negotiation.</p>
J. Social Impact	Public relationship management	<ul style="list-style-type: none"> • Assign local liaison person who is in charge of communication with and receiving requests/ complaints from local population; • Consulted local communities to identify and pro-proactively manage potential conflicts between an external workforce and local people; • Raise local community awareness about sexually disease risks associated with the presence of an external workforce and include local communities in awareness activities; • Inform population about construction and work schedules, interruption of the services, traffic detour routes and provisional bus routes, blasting and demolition, as appropriate; • Limit construction activities at night. When necessary, carefully schedule night-time works and inform affected community so they can take necessary measures; • At least five days in advance of any service interruption (including water, electricity, telephone, bus routes), advice affected community through postings at the project site, at bus stops, and in affected homes/businesses.
	Labor management	<ul style="list-style-type: none"> • To the extent possible, locate work camps away from local communities; • Undertake sitting and operation of worker camps in consultation with neighboring communities; • Recruit unskilled or semi-skilled workers from local communities to the extent possible. Where and when feasible, provide worker skills training to enhance participation of local people; • Provide adequate lavatory facilities (toilets and washing areas) in the work site with adequate supplies of hot and cold running water, soap, and hand drying devices. Provide separate WC facilities where male and female workers are employed. Establish temporary septic tanks for any residential labor camp and without causing pollution of nearby watercourses; • Raise awareness of workers on overall relationship management with local population. Establish the code of conduct in line with international practice, ensure that all workers are aware of it, have read and signed off the code of conduct, and strictly enforce it, including the dismissal of workers and financial penalties of adequate scale; • Ensure availability of grievance mechanism for workers on labor-related issues.

PART IV: MONITORING PLAN

Construction Phase

Activity	What (Is the parameter to be monitored?)	Where (Is the parameter to be monitored?)	How (Is the parameter to be monitored?)	When (Define the frequency / or continuous?)	Why (Is the parameter being monitored?)	Who (Is responsible for monitoring?)
Supply of construction materials	Purchase of the construction materials from licensed providers	In the supplier's office or warehouse	Verification of documents and quality	During conclusion of the supply contracts	Ensure technical reliability and safety of infrastructure	Roads Department (RD)
Works in the forested territory	<p>No physical activity takes place in the territory of the State Forest Fund until de-listing and user right transfer procedures are complete</p> <p>Movement of construction vehicles and machinery, storage, or other activities do not damage and cause cutting of trees unless tree extraction is required for arranging road surface and shoulders</p> <p>Threes that must be extracted are labeled prior to removal and each extracted tree is entered into the tree cutting ledger (species and diameter identified)</p>	<p>Work site within forested territory</p> <p>Construction contractor's office</p>	<p>Checking documents</p> <p>Visual observation</p>	Prior and in the course of works within the forested territory	<p>Ensure compliance with the national legislation;</p> <p>Minimize impact on forested area;</p> <p>Facilitate procedure of hand over of loggs generated through tree cutting</p>	RD
<p>Transportation of construction materials and waste</p> <p>Movement of construction equipment</p>	<p>Technical condition of construction vehicles and machinery;</p> <p>Adequacy of the loading trucks for transported types of cargo, and canopy coverage of cargo transported in open trucks;</p> <p>Movement of construction vehicles and machinery along pre-defined routes.</p>	Construction materials and construction waste transportation routes	Inspection of nearby sites roads with directions of movement routes	Unannounced inspections during work hours and beyond	<p>Limit pollution of soil and air from emissions;</p> <p>Limit nuisance to local communities from noise and vibration;</p> <p>Minimize traffic disruption.</p>	<p>RD;</p> <p>Traffic Police</p>

Operation of Construction machinery on site	<p>Proper condition of Construction equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - surplus emissions - Fuel-lubricant - Working hours security - Damage of Tree plant if it is not considered for the road construction 	Construction site	Inspection of the works	In and after working hours	<p>Reduce the air and soil contamination during equipment operation;</p> <p>Limit the disturbance of the population with noise and vibration</p>	RD
Contamination of surface water during rehabilitation of the bridge	<p>Suspended solids, organic compounds, lubricants, fuel, solvents, heavy metals, pH value, mineral oils</p>	Rehabilitation of the bridge	Inspection	<p>During rehabilitation works near in the water;</p> <p>Unannounced inspections during works near watercourses</p>	<p>Reduce water pollution caused by equipment operation;</p>	RD
Servicing of construction machinery	<p>Washing vehicles and machinery off-site of in the location sufficiently distant from water bodies;</p> <p>Servicing vehicles and machinery with oils and lubricants off-site or in an especially arranged location on-site;</p> <p>Technical adequacy of the servicing location:</p> <ul style="list-style-type: none"> • solid, insulating floor or adsorbent layer (sand, gravel, membrane), • containment barriers allowing enough space for holding fuel over the maximum amount expected on the location at a time, • emergency fire-fighting kit, sedimentation pool at car wash area. 	Construction site and construction base (if applicable)	Inspection	Entire period of machinery operation	<p>Avoid land and water pollution with oil products due to servicing of vehicles and machinery;</p> <p>Be ready for fire emergency action to promptly localize fire source and minimize material damage</p>	RD
Purchasing of natural construction materials	<p>Purchase of material from the existing suppliers if feasible;</p> <p>Obtaining of extraction license by the works contract and strict compliance with the license conditions;</p> <p>Terracing of the borrow area, backfilling to the exploited areas of the borrow site, and landscape</p>	Quarries	<p>Checking of documents</p> <p>Inspection</p>	During extraction of materials	<p>Limiting erosion of slopes and degradation of ecosystems and landscapes;</p> <p>Limiting erosion of river banks, water pollution with suspended particles and disruption of aquatic life;</p>	<p>RD</p> <p>LEPL National Agency of Mines of the Ministry of Economy and Sustainable</p>

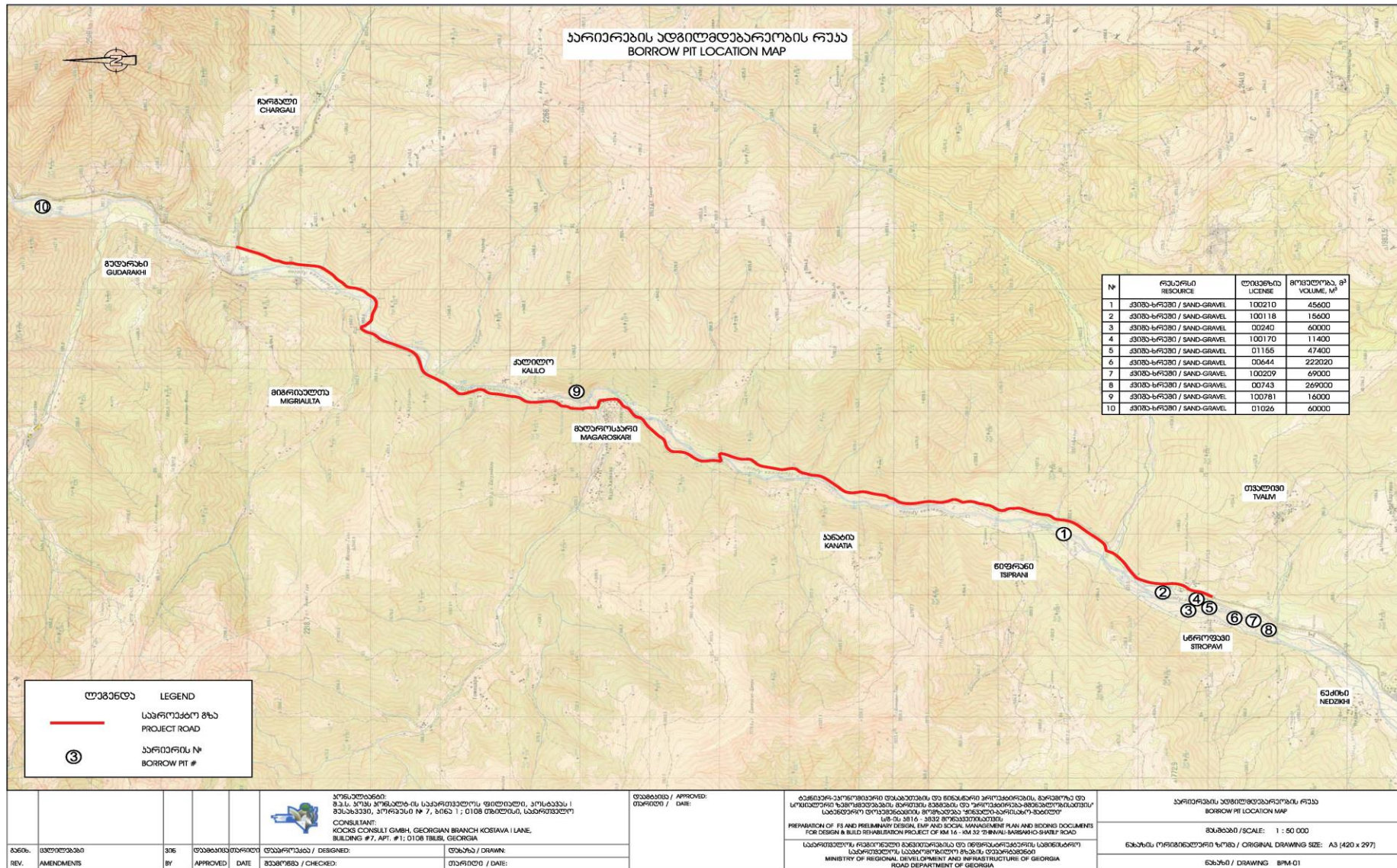
	<p>harmonization;</p> <p>Excavation of river gravel and sand from outside of the water stream, arrangement of protective barriers of gravel between excavation area and the water stream, and no entry of machinery into the water stream.</p> <p>Marking of the Quarries with warning signs</p>				Protection of cattle and population from damage.	Development of Georgia
Generation of construction waste	<p>Temporary storage of construction waste in especially allocated areas;</p> <p>Timely disposal of waste to the formally designated locations</p> <p>Delivery of hazardous wastes for companies with disabilities and disposal licenses</p>	<p>Construction site;</p> <p>Waste disposal site;</p> <p>Proper territories assigned for the waste disposal.</p>	Visual Inspection and inspection of Documentation	During whole construction period	Prevent pollution of the construction site and nearby area with solid waste	RD; Dusheti Municipality
Accumulation of household waste	<p>Placement of containers to collect household waste on construction site (if exist);</p> <p>Agreement with local municipalities regarding the regular disposal of household waste</p>	construction site (if exist);	Visual Inspection	During whole construction period	To avoid pollution of soil and water with domestic waste.	RD; Dusheti Municipality
Generation of liquid waste	<p>Arrangement of a toilets matching the sanitary norms on the construction site (if exist);</p> <p>Arrangement and periodic cleaning of the drainage system for the collection and flow of rain water from the construction site;</p> <p>Construction of Sedimentation Basin for water used for household and equipment</p>	construction site (if exist);	Visual Inspection	<p>During whole construction period</p> <p>Frequently In case of strong sedimentation</p>	<p>Prevent the flooding of the construction site and to hinder the activity;</p> <p>Minimize surface and groundwater contamination</p>	RD
Operation of asphalt-concrete plant	<p>Obtaining of environmental conclusion and adherence to its conditions;</p> <p>Selection of such a place to install the plant that ensures minimal disturbance of the population by noise, dust and emissions;</p> <p>Arrangement of several sedimentation basins for the water outflowing from the factory.</p>	Plant Territory	Visual Inspection and inspection of Documentation	During installation and operation period of the plant.	<p>Minimize disturbance of the local population near the construction site;</p> <p>Minimize air, surface and ground water contamination</p>	RD LEPL National Environment Agency of the Ministry of Environment Protection and

						Agriculture
Safety of labor	<p>Provision of uniforms and personal protective gear to workers and enforcement of their use;</p> <p>Consistency with the rules of exploitation of the construction equipment and machinery;</p> <p>Presence and use of viable GRM for construction contractor's personnel;</p> <p>Maintenance of adequate sanitary conditions at work bases/sites, including provision of separate WCs if both men and women are employed.</p>	Construction site	Inspection of the activities	Entire period of construction	Reduce the probability of accidents	RD
Works near privately-owned land, buildings and other assets	<p>Avoid trespassing or incidentally damaging of private property (using small-size machinery or manual labor near walls and fences, stockpiling of construction material and waste away from private property; etc.);</p> <p>In case of unintended damage to private property, quickly restore it to the original or better status;</p> <p>In case of expected temporary impact on privately-owned property, inform owners upfront and guarantee restoration, acquire written consent of owners for intervention, and promptly restore the damage to the original or better status;</p> <p>If an unexpected need for land take emerges in the cause of works, do not enter the affected site prior to development and full implementation of the Resettlement Action Plan by RD</p>	Works near privately-owned land, buildings and other assets	Monitoring and inspection	Entire period of construction	<p>Reduce the probability of damages on private property;</p> <p>Exclude temporary or permanent violation of ownership and/or user rights on the private property</p>	RD

Operation Phase

Activity	What (Is the parameter to be monitored?)	Where (Is the parameter to be monitored?)	How (Is the parameter to be monitored?)	When (Define the frequency / or continuous?)	Why (Is the parameter being monitored?)	Who (Is responsible for monitoring?)
Maintenance of the road carriageway and shoulders	Regular collection and disposal of domestic waste left by passengers and driver; The timely removal of animal wastes on the road	Adjacent territories of the road and side ditches	Inspection	Quarterly	For the protection of the nature. In order to ensure safe movement of the traffic	RD
Maintenance of drainage ditches	Regular cleaning of culverts from sewage and household waste	Side ditches along the roads	Visual Observation	Quarterly	To maintain drainage system To prevent flooding of the road and avoid water damage	RD
Addressing accidental spillage on the road	Timely localization, collection, decontamination and disposal of waste or emitted liquid or loose cargo waste during a road accident	On the road and on the adjacent territories	Checking	During the road accidents, according to the necessity	To prevent the contamination of the nature	RD Traffic Police
Disposal of waste from regular road maintenance works	Collection and timely disposal of waste from maintenance works to the designated landfill	On the road and its immediate surroundings	Inspection	Towards completion of scheduled maintenance works	Prevent environment pollution	Dusheti municipality

Attachment 1: Work site location map and information on the sources of natural construction material closest to the work site



Attachment 2:

MINUTES

Of public consultation meeting on Environmental Management plan for
Rehabilitation of Jinvali-Barisakho-Shatili Road Section km16 - km32

15.11.2016

Dusheti Municipality

Chairman of meeting - Gia Sopadze, Head of Environment Protection Unit, Resettlement and Environment Protection Division

Secretary of meeting - Maya Vashakidze, Environmental Consultant Roads Department of Georgia

Speakers: Gia Sopadze, Maya Vashakidze

Attendees of the Meeting: See attachment 1

The goal of the public discussion was to inform the local communities about the purpose of the upcoming works, their timeline; temporary inconvenience expected from the construction works; and planned measures for mitigating the expected negative environmental impact. Local stakeholders had possibility to ask questions and express their opinion during the public discussion, so that their comments could have been considered in the final version of the Environmental Management Plan.

Mr. Gia Sopadze, Head of Environment Protection Unit, Resettlement and Environment Protection Division and Ms. Maya Vashakidze, Environmental Consultant were representatives of the Roads Department of Georgia.

Mr. Gia Sopadze and Ms. Maya Vashakidze informed attendees about the Environmental Management Plan of rehabilitation works under Secondary Road Asset Management Project.

Mr. Gia Sopadze opened the meeting and informed attendees about the roads construction on the territory of municipality, he also discussed the meaning of Secondary Roads Asset Management Project for Georgian economic development.

Ms. Maya Vashakidze made a presentation of Environmental Management Plan. She covered the scope of planned works, their possible impact on the natural environment and human health. Also was overviewed mitigation measures proposed to reduce negative environmental impacts of the project in the construction and operation phases.

Nº	Questions	Answers
1.	When will the rehabilitation works of the	The rehabilitation works will start as soon as the tender will be announced and the winner

	road start?	will be contracted
2.	How the dust problem be reduced during the rehabilitation works?	The company who will be implementing the rehabilitation works will be obliged to water the site to prevent dust prevention
3.	Will the appropriated safety standards fulfilled?	The construction company will be obliged to follow the WB safety standards

Representatives of Roads Department of Georgia:

Gia Sopadze

(signed)

Maya Vashakidze

(signed)

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის უინვალდი-ბარისახო-შატილის საავტომობილო გზის კმ16 - კმ32
საჯარო განხილვა

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია (მობილური, მისამართი, ელ. ფოსტა)	შენიშვნა
1.	აპირაძე გიორგი	599 244 009	ჭაფავაძე ნ. სიმონიძე
2.	მგებელი სოსო	591 113950 მ. შიშიაძე ვ. ხილიძე	ბ. მუხრანის მ. ხილიძე მ. ხილიძე ს. ხილიძე
3.	შადავაძე გიორგი	599 1943 88	ქიქოძის ადმინისტრაცია სოფ. ს. ს. ს.
4.	ვაყარი გიორგი	595-16-00-18	მ. ხილიძე ნ. სიმონიძე
5.	მ. ხილიძე	591-67-64-58 m.karimadze@gmail.com	ქ. ხილიძე
6.)	ბაია ნავაძე	598-58-33-76; 595-220-340 m.navadze@mai.ru ქ. თბილისი, მსხ. ქ. №28	მ. ხილიძის მ. ხილიძის გამგზავნის სისტემა მოწყობის და მხარდაჭერის განყოფილება განყოფილებაში მ. ხილიძის

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის უინვალი-ბარისახო-შატილის საავტომობილო გზის კმ16 - კმ32

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია (მობილური, მისამართი, ელ. ფოსტა)	შენიშვნა
7	ნანა ავთოიძე	557-77-63-85. ქ. რუთი პოსტოფიცია ქ. 100.	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური
8	მამუკა ჭიჭინაძე	ქ. რუთი, ხელავედის ქ. 30 ტელ: 579-08-31-19	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური
9	ელენე გოგიშვილი	ქ. რუთი, მნიშვნელოვანი ქ. 47 ტელ: 596101540	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური
10	ზინი ნანიძე	ქ. რუთი ვაჟა-ფშაველას ქ. 31 591 71 27 07	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური
11	ილია ჭიჭინაძე	595370417	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური
12	ვიხარ ლომიძე	597461587	დუშეთის მუნიციპალიტეტის ზღმბუჯვდომის მუხის მუხი საეკონომიკური

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის უინვალ-ბარისახო-შატილის საავტომობილო გზის კმ16 - კმ32
საჯარო განხილვა

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია (მობილური, მისამართი, ელ. ფოსტა)	შენიშვნა
13	ეშვანი სინჯანიძე	551 53-94-64	ქ.შ. მუნიციპალიტეტის ანტიკ. მმ. სპეციალ. სტრ.
14	ბერიძე ივანე	593 52 81 89	ქ.შ. მუნიციპალიტეტის ანტიკ. მმ. სპეციალ. მმ. სპეციალ.
15	ვლახიძე კახიძე	599 - 11-49-37	ინჟინერული გვ. სტრუქტურა
16	ბერიძე ნიკოლოზ	593-79-22-77	ქ.შ. მუნიციპალიტეტის ანტიკ. მმ. სპეციალ. მმ. სპეციალ.



დუშეთის რაიონი სოფ. შარახევი

20 ივნისი 2020 წელი

შეთანხმება N 20/06-01

ერთის მხრივ შპს „ერ ტე დი“ წარმოდგენილი მისი დირექტორის ლუბუმ ქართლოსიშვილის სახით (შემდგომში წოდებული, როგორც „მხარე 1“) და მეორეს მხრივ ფ/პ გელა ტუქსიშვილი (პ/ნ 0100803863) (შემდგომში წოდებული, როგორც „მხარე 2“) ცალ-ცალკე „მხარედ“, ხოლო ერთობლივად წოდებული როგორც „მხარეები“, ნების თავისუფალი გამოვლენის შედეგად, საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის საფუძველზე ვთანხმდებით შემდეგზე:

1. შეთანხმების საგანი და პირობები

- 1.1. წინამდებარე შეთანხმებით, „მხარე 2“ გამოხატავს თავის ნებას 1.2 მუხლით განსაზღვრულ ტერიტორიაზე განხორციელდეს „მხარე 1“-ის მიერ ექსკავირებული გრუნტის განთავსება საჭიროებისამებრ, დაახლოებითი მოცულობა 1600მ³.
- 1.2. გრუნტის განთავსების ადგილი: დუშეთის რაიონი სოფ. შარახევი, ს/კ 71.60.28.902. დაზუსტებული ფართობი 1721კვ.მ. (შემდგომში „ნაკვეთი“). ნაკვეთი წარმოადგენს „მხარე 2“-ის საკუთრებას.
- 1.3. „მხარე 1“ უფლებამოსილია აწარმოოს ექსკავირებული გრუნტის განთავსება წინამდებარე შეთანხმების გაფორმების დღიდან 2021 წლის 20 ივნისის ჩათვლით.
- 1.4. თავის მხრივ, „მხარე 1“ გამოხატავს თანხმობას მის მფლობელობაში არსებული ტექნიკური საშუალებით განახორციელოს, შეტანილი გრუნტის ფორმირება და მოსწორება.

2. მხარეთა ვალდებულებები

- 2.1. მხარეები ვალდებულები არიან არ შეუშალონ ერთმანეთს ხელი ამ შეთანხმებით განსაზღვრული პირობების ჯეროვნად შესრულებაში. ნებისმიერი ასეთი ქმედება ჩაითვლება შეთანხმების დარღვევად და დამრღვევ მხარეს დაეკისრება მატერიალური პასუხისმგებლობა მიყენებული ზიანის სრული ოდენობით.
- 2.2. „მხარე 2“ ვალდებულია წინასწარ, მაგრამ არაუგვიანეს 1 (ერთი) თვისა, წერილობით შეატყობინოს „მხარე 1“-ს ამ შეთანხმებით განსაზღვრული ნაკვეთის გასხვისების ან/და იჯარით სხვა პირზე გადაცემის შემთხვევაში.
- 2.3. ნაკვეთის გასხვისების ან/და იჯარით სხვა პირზე გადაცემის შემთხვევაში, წინამდებარე შეთანხმებით განსაზღვრული პირობები და ვალდებულებები სრულად გადაეცემა ახალ მფლობელს, შეთანხმების მოქმედების ვადით. სადაც „მხარე 2“-ს ჩაანაცვლებს ნაკვეთის ახალი მფლობელი.

3. მოქმედების ვადა და შეწყვეტის პირობები

- 3.1. წინამდებარე შეთანხმება ძალაშია მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2021 წლის 20 ივნისის ჩათვლით.
- 3.2. ხელმოწერის თარიღად მიჩნეულია თავსართში მითითებული თარიღი.
- 3.3. მხარეთა შეთანხმებით, შესაძლებელია შეიცვალოს შეთანხმების მოქმედების ვადა.
- 3.4. მხარეები უფლებამოსილები არიან, წინასწარ მაგრამ არაუგვიანეს 2 (ორი) თვისა წერილობით შეატყობინონ მეორე მხარეს შეთანხმების შეწყვეტის თაობაზე.
- 3.5. „მხრე 2“, ამ შეთანხმების ვადების დარღვევით, შეთანხმების ცალმხრივად შეწყვეტის შემთხვევაში, ვალდებულია სრულად აუნაზღაუროს „მხარე 1“-ს გრუნტის განთავსებისა და მოწყობისათვის გაღებული ხარჯი.
- 3.6. შეთანხმება შეწყდება:**
- 3.6.1. მხარეთა ორმხრივი შეთანხმებით;
- 3.6.2. ვადის გასვლით;
- 3.6.3. ცალმხრივად, მეორე მხარისათვის წინასწარ, მაგრამ არაუგვიანეს 2 (ორი) თვით ადრე წერილობითი შეტყობინების საფუძველზე.

4. დამატებითი პირობები

- 4.1. წინამდებარე შეთანხმება გაფორმებულია 2 (ორი) თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, სადაც თითოეული გადაეცემა მხარეებს.
- 4.2. წინამდებარე შეთანხმებაზე ხელმოწერით მხარეები გამოხატავენ უირთიერთთანამშრომლობის ურყევ ნებას, რათა კეთილსინდისიერად და ჯეროვნად შეასრულონ ამ შეთანხმების პირობები.

5. მხარეთა რეკვიზიტები და ხელმოწერები

<p>მხარე 1 შპს „ერ ტე დე“ ს/კ 406102550</p> <p><i>გიორგი სიჭილაძე</i></p> <p>დირექტორი ლუბუმ ქართლოსიშვილი</p>	<p>მხარე 2 ფ/პ გელა ტუქსიშვილი პ/ნ 01008038637</p> <p><i>გელა ტუქსიშვილი</i></p> <p>გელა ტუქსიშვილი</p>
--	---



ხელშეკრულება საქონლის მიწოდების შესახებ

თარიღი: 2020 წლის 01 ივლისი

შპს „ჯეინ რესურსი“ (შემდგომში „მიწოდებელი“) საიდ. კოდი: 405251169 ერთის მხრივ, და შპს „ერ ტე დე“ (შემდგომში „მყიდველი“) საიდ. კოდი: 406102550 მეორეს მხრივ, ედებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგნაირად:

1. ხელშეკრულების საგანი

- 1.1. „მიწოდებელი“ „მყიდველს“ მიწოდებს – საკუთრებაში გადასცემს, ხოლო „მყიდველი“ საკუთრებაში იღებს: ქვიშა-ღირღი (მალასტი) (შემდგომში „პროდუქცია“).

2. მიწოდებული საქონლის ფასი და მიწოდების პირობები

- 2.1. მიწოდებული „პროდუქციის“ ფასი: ქვიშა-ღირღი (მალასტი), 183, 5 (ხუთი) ლარი, დ.დ.გ.-ს ჩათვლით, ადგილზე ექსკავაციის გარეშე, ხოლო ექსკავაციით (ექვსი) ლარი დ.დ.გ.-ს ჩათვლით, მიწოდების ადგილია: საქართველო, დუშეთის რაიონი სოფელი თვალცი, ლიცენზიის ნომერი: 10000021 და 1004026.
- 2.2. მყიდველი უცვლავს, ხოლო გამყიდველი აწვდის შეკვეთის შესაბამის პროდუქციას, შეთანხმებულ დროსა და ადგილას.
- 2.3. „პროდუქცია“ მიწოდებულად ჩაითვლება მყიდველის უფლებამოსილი პირის მიერ სასაქონლო ზედმადებზე ხელმოწერისთანავე.
- 2.4. პროდუქციის მიწოდება განხორციელდება ხელშეკრულების გაფორმების დღიდან 2021 წლის 16 ივნისის ჩათვლით.
- 2.5. მხარეთა შეთანხმებით შესაძლოა შეიცვალოს პროდუქციის მიწოდების ვადები.
- 2.6. ანგარიშსწორება:
- 2.5.1 ანგარიშსწორება განხორციელდება საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის წარმოდგენის ვტაშვ.

3. მხარეთა უფლება მოვალეობანი

- 3.1. „მიწოდებელი“ ვალდებულია:
 - 3.1.1. მიწოდებს „მყიდველს“ წითიზირივად და უფლებრივად უნაკლო პროდუქცია.
 - 3.1.2. მიწოდების მყიდველს პროდუქცია რომელიც შესაბამისა შეთანხმებულ ხარისხსა და მოქმედ სტანდარტებს.
 - 3.1.3. არ შეუშლის მყიდველს ხელი პროდუქციის მიღებაში.
 - 3.1.4. დაიცვას ამ ხელშეკრულების პირობები.
- 3.2. „მყიდველი“ ვალდებულია:
 - 3.2.1. დადგენილი წესით გადაიხადოს მიწოდებული „პროდუქციის“ ღირებულება.

4. მხარეთა პასუხისმგებლობა

- 4.1. მხარეთა პასუხს აკებენ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების შეუსრულებლობის შედეგად დამფარვი ზიანისათვის.

5. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

- 5.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის ხელმოწერისთანავე ძალაში მხარეთა მიერ ყველა ნაკისრი ვალდებულების შესრულებამდე.
- 5.2. ხელშეკრულების მოქმედების შეწყვეტის შემთხვევაში მხარეებს უნდა შეასრულონ და დაასრულონ შეწყვეტამდე ერთმანეთის წინაშე ნაკისრი ვალდებულებები.
- 5.3. ხელშეკრულება შეწყდება:
 - 5.3.1. მხარეთა ორმხრივი შეთანხმებით.
 - 5.3.2. ერთი მხარის მიერ, ცალმხრივად, მეორე მხარისათვის წინასწარ, მაგრამ არაუგვიანეს 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღით ადრე შეტყობინების გაცემის გზით.

6. ფორს-მაჟორი

- 6.1. ხელშეკრულების შესრულება შეიძლება შეჩერდეს ფორს-მაჟორული გარემოებების (წყალდიდობა, მიწისძვრა, ხანძარი, გაფიცვა, სხვა ფორს-მაჟორული მოვლენები, ხოლოცადა, სახელმწიფო ორგანოების აქტები და მოქმედებები).



- 6.2. მხარე, რომელიც ფორს-მაჟორულ გარემოების არსებობას იმუშავებს ვალდებულია დაუყოვნებლივ შეაფასოს მხარე ან შესაბამისი.
- 6.3. აღნიშნულის შესახებ შეტყობინებლობა ან არათავისდროული შეტყობინება მხარეს უკარგავს უფლებას გამოიყენოს ფორს-მაჟორული გარემოება პასუხისმგებლობის მოსაზრებლად, თუ შეტყობინების შეტყობინებლობა არ არის გამოწვეული ასეთი გარემოებით.
- 6.4. ფორს-მაჟორული გარემოების გაგრძელებისას 2 თვეზე მეტ ხანს ხელშეკრულება შეიძლება შეწყდეს ერთ-ერთი მხარის მოთხოვნით.

7. სადაო საკითხების განხილვა და გამოსაწვეველი სამართალი

- 7.1. მხარეთა შორის ამ ხელშეკრულებიდან წარმოშობილი ან მასთან დაკავშირებული ნებისმიერი დავა განიხილულ და გადაწყვეტილ იქნება საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით, სასამართლოს მიერ.
- 7.2. იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე ხელშეკრულების რომელიმე პირობა ან მისი ნაწილი ჩათვლება მათილად, ამგვარი პირობის ძალის დაკარგვა ზემოქმედებას არ მოახდენს ხელშეკრულების სხვა პირობების მოქმედებაზე, მათილი პირობის ნაცვლად მოქმედებს წესი რომლითაც უფრო ადვილად მიიღწევა დასახული მიზანი. ის სამართლებრივი ურთიერთობები, რომლებიც არ არის მოწესრიგებული ამ ხელშეკრულებით, რეგულირდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით.
- 7.3. მხარეები ადასტურებენ, რომ ისინი წინასწარ გაეცნენ ხელშეკრულების დებულებებს, მათ სრულად ესმით ამ დებულებათა შინაარსი და ისინი სათანადოდ შეისწავლეს მხარეთა იურიდიულმა მრჩეველებმა.

8. სხვა პირობები.

- 8.1. ხელშეკრულებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი ცვლილება და დამატება ძალაში შედის თუ ის სათანადოდ ხელმოწერილია ორივე მხარის მიერ.
- 8.2. მხარეებს არ შეუძლიათ შუორე მხარეს წინასწარ წერილობითი თანხმობის გარეშე ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული უფლებები და ვალდებულებები გადასცენ მესამე პირს.
- 8.3. მხარეები ვალდებული არიან არ გაავრცელონ წინამდებარე ხელშეკრულების პირობები მესამე პირებს, გარდა ჩამოთვლილი ან სხვა საკუთრივ დაწესებულებისა.
- 8.4. მხარეთა მიერ ხელმოწერის შემდეგ წინამდებარე ხელშეკრულების ხელმოწერაზე არსებული სხვა ზეპირი და წერილობითი შეთანხმებები, ამ ხელშეკრულებით რეგულირებული აკრძალვის შესახებ ითვლება ძალადაკარგულად.
- 8.5. თითოეული მხარე იღებს ვალდებულებას მკარად დაცვას შუორე მხარისგან მოღებული კონფიდენციალური და სხვა სახის ინფორმაციის კონფიდენციალურობა. ასეთი ინფორმაციის გადაცემა მესამე პირებისათვის დაიშვება ორივე მხარის თანხმობით, აგრეთვე მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებულ შემთხვევებში.

9. მხარეთა ხელმოწერები და რეგისტრაცია

„მიმწოდებელი“	„მყიდველი“
<p>შპს „ჯეინ რესურსი“ საიდენტიფიკაციო ნომერი: 405251169 ი.მის: საქართველო, ქ. თბილისი, საბურთალოს რაიონი ი.პეტრიჭილის ქ. 8, ბინა 53. TBCBGE 22 GEU5T37331736080100006</p> <p>დირექტორი</p> 	<p>შპს „ერ ტი დი“ ს/კ 406102550 ი.მის: საქართველო, თბილისი მთაწმინდის რაიონი, ნიაღვრის ქ. 4 ბ3</p> <p>დირექტორი</p> 

Attachment 5: Asphalt plant operation agreement

BSG-0933-MFD-APL-01970

იჯარის ხელშეკრულება

ქ.თბილისი

-01 იანვარი - 2021-წ.

ერთი მხრივ, შპს «კომპანია ბლექ სი გრუპი», ს.კ.: 204 477 734; იურიდიული მისამართი: საქართველო, ქ. თბილისი, ვაკე-საბურთალოს რაიონი, ვაჟა-ფშაველას გამზირი, №71, სართული 3, ბლოკი VIII, ოფისი №16), შემდეგში წოდებული როგორც «მეიჯარე» ; წარმოდგენილი დირექტორის ამირან მამუკაძის (პირადი №61001003844სახით,

და

მეორე მხრივ, შპს «ერ ტე დე», ს.კ.: 406102550; იურიდიული მისამართი: საქართველო, ქ. თბილისი, ნიალვრის ქ. #4, ბინა #3, შემდეგში წოდებული როგორც «მოიჯარე», წარმოდგენილი დირექტორის ლუბუმ ქართლოსიშვილის (პირადი № 01027005959, სახით,

ცალ-ცალკე «მხარედა», ხოლო ერთად «მხარეებად» წოდებულნი, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას (შემდეგში «ხელშეკრულება») შემდეგზე

1. ხელშეკრულების საგანი

1.1. წინამდებარე ხელშეკრულებით მეიჯარე გადასცემს მოიჯარეს დროებით სარგებლობაში (იჯარით), ხელშეკრულების 2.1 პუნქტში აღნიშნულ საიჯარო ქონებას, ეკონომიკური საქმიანობის მიზნით, ხოლო მოიჯარე ვალდებულია გადაუხადოს მეიჯარეს დათქმული საიჯარო ქირა, ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

2. საიჯარო ქონება

2.1. საიჯარო ქონების მონაცემებია:

2.1.1. საკადასტრო კოდი: 67.07.31.161 ;

2.1.2. მისამართი: რაიონი ვასპი, სოფ. აღაიანი;

- 2.1.3. იჯარით გადაცემული ქონების ფართობი: 12,197.00 კვ.მ-ი; (-3197 კვ.მ-ი და 9000 კვ.მ);
- 2.2. საიჯარო ქონება წარმოადგენს მეიჯარეს საკუთრებას თანახმად ამონაწერისა საიჯარო რეესტრიდან, გაცემული განცხადების ნომრით: № 892018546167 ; მომზადების თარიღი: 26/06/2018 წ.
- 2.3. იჯარით გადაცემული ფართობის ზუსტი კოორდინატები მოცემულია წინამდებარე ხელშეკრულებაზე თანდართული საკადასტრო აგეგმვითი/აზომვით ნახაზში.
3. საიჯარო ქონების გადაცემისა და დაბრუნების წესი
- 3.1. საიჯარო ქონება გადაცემულად ითვლება მოიჯარეზე წინამდებარე ხელშეკრულების მხარეთა მიერ ხელმოწერის თარიღიდან, ხოლო იმ შემთხვევაში თუ ხდება ხელშეკრულების რეგისტრაცია მარეგისტრირებელ ორგანოში, ქონება გადაცემულად ითვლება ასეთი რეგისტრაციის თარიღიდან.
- 3.2. ხელშეკრულების გაფორმების თარიღიდან (მარეგისტრირებელ ორგანოში რეგისტრაციის შემთხვევაში, ასეთი რეგისტრაციის თარიღიდან) 2 კალენდარული დღის ვადაში მხარეთა შორის დგება აქტი, სადაც განისაზღვრება საიჯარო ქონების მდგომარეობა.
- 3.3. ხელშეკრულების 3.2 პუნქტში მითითებული აქტის არარსებობის შემთხვევაში ითვლება, რომ საიჯარო ქონება გადაცემის მომენტისთვის იყო ექსპლუატაციისთვის ვარგის მდგომარეობაში, ნივთობრივად უნაკლო.
- 3.4. ხელშეკრულების ვადის გასვლით ან ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში მოიჯარე ვალდებულია შეწყვეტისთანავე დაუბრუნოს მეიჯარეს) საიჯარო ქონება აღნიშნულზე მხარეთა შორის უნდა შედგეს აქტი, სადაც განისაზღვრება საიჯარო ქონების მდგომარეობა დაბრუნების მომენტისთვის.
- 3.5. მოიჯარე ვალდებულია, ხელშეკრულების შეწყვეტიდან არაუგვიანეს 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღის ვადაში გაათავისუფლოს საიჯარო ქონება მისი კუთვნილი მოძრავი ქონებისგან.
- 3.6. თუ ხელშეკრულების შეწყვეტის შემდეგ მოიჯარე კვლავ აგრძელებს ქონებით სარგებლობას, იგი ვალდებულია გადაიხადოს ამ ხელშეკრულებით დადგენილი საიჯარო ქირა, ქონების დაბრუნების დაფორმებისათვის, გადაცილებული დღეების პროპორციულად.
- 3.7. ხელშეკრულების ვადის გასვლით ან ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში მოიჯარის მიერ საიჯარო ქონებაზე აგებული უძრავი ქონება, (შეიძლება დარჩეს მეიჯარეს საკუთრებაში მოიჯარისათვის კომპენსაციის გადახდის შემთხვევაში) ან/მოიჯარე ახდენს შენობის დემონტაჟს.
- 3.8. აშენებული/აგებული უძრავი ქონების შენეებლობაზე გაწეული ხარჯების კომპენსაციის საკითხი განისაზღვრება დამატებითი შეთანხმებით, რომლის არარსებობის (შეთანხმებლობის) შემთხვევაშიც მოქმედებს წინამდებარე ხელშეკრულების 3.7 პუნქტით დადგენილი პირობა.
4. მხარეთა უფლებები და ვალდებულებები
- 4.1. მეიჯარეს უფლებები და ვალდებულებები:
- 4.1.1. მეიჯარე უფლებამოსილია ნებისმიერ დროს დაათვალიეროს და შეამოწმოს საიჯარო ქონების მდგომარეობა და საჭიროების შემთხვევაში მისცეს მითითებები მოიჯარეს მისი მოვლისათვის საჭირო ღონისძიებების გატარებასთან დაკავშირებით;

4.1.2. მეიჯარე ვალდებულია აანაზღაუროს მოიჯარის მიერ გაწეული ისეთი ხარჯები, რომლის ანაზღაურების ვალდებულებაც დადგენილია წინამდებარე ხელშეკრულებით, მხარეთა დამატებითი შეთანხმებით ან, აუცილებელია საიჯარო ქონების სარგებლობისთვის.

4.1.3. მეიჯარე უფლებამოსილია მოიჯარის მიერ საიჯარო ქონების გაუარესების შემთხვევაში, მის მიერ განსაზღვრულ ვადაში მოთხოვოს მოიჯარეს საიჯარო ქონების აღდგენა ან/და ზიანის ანაზღაურება.

4.2. მოიჯარის უფლებები და ვალდებულებები:

4.2.1. მოიჯარე უფლებამოსილია მოთხოვოს მეიჯარეს წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების ჯეროვნად და კეთილსინდისიერად შესრულება;

4.2.2. მოიჯარე ვალდებულია საიჯარო ქონება გამოიყენოს მხოლოდ წინამდებარე ხელშეკრულების 1.1. პუნქტით განსაზღვრული მიზნისთვის;

4.2.3. მოიჯარე ვალდებულია იჯარით აღებულ ფართში ეწეოდეს კანონიერ საქმიანობას და არ გამოიყენოს ქონება ან მისი ნაწილი უკანონო საქმიანობისთვის;

4.2.4. მოიჯარე ვალდებულია, ხელშეკრულების გაფორმებიდან 20 კალენდარული დღის ვადაში უზრუნველყოს, საიჯარო ფართზე მისი როგორც ქვეაბონენტად რეგისტრაცია, საკუთარი ხარჯით მოახდინოს კომუნალური მომსახურების (ელ.ენერგია, ზენებრივი გაზი) მრიცხველების მონტაჟი და გადაიხადოს კომუნალური გადასახადები.

4.2.5. მოიჯარეს არ აქვს უფლება განახორციელოს იჯარით გადაცემული ფართის ნებისმიერი ფორმით ცვლილება, მეიჯარეს თანხმობის გარეშე;

4.2.6. მოიჯარე უფლებამოსილია იჯარით აღებულ ობიექტზე შეიტანოს გარკვეული ნივთები, რაც მისთვის აუცილებელია ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქმიანობისათვის. ხელშეკრულების შეწყვეტის შემდეგ ეს ნივთები უბრუნდება მოიჯარეს.

4.2.7. მოიჯარეს არ აქვს უფლება წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე მისი უფლებები/ვალდებულებები დაუთმოს/გადააკისროს მესამე პირს;

5. საიჯარო ქირა

5.1. საიჯარო ქონებით სარგებლობისათვის 1 თვის საიჯარო ქირა შეადგენს 5 000.00 (ხუთი ათასი), ლარს, გადასახადების დღგ-ს ჩათვლით.

5.2. ხელშეკრულების 5.1 პუნქტით დადგენილი საიჯარო ქირა მოიჯარემ უნდა გადაუხადოს ყოველი კალენდარული თვის დასრულებიდან მომდევნო 10 (ათი) კალენდარული დღის ვადაში.

5.3. მხარეთა შორის ფულადი ვალდებულების შესრულება ხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, წინამდებარე ხელშეკრულებ(აშ)ი -ს მითითებულ საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვის გზით.

5.4. მოიჯარის მიერ საანგარიშსწორებო წლის საიჯარო ქირის მეტობით გადახდის შემთხვევაში, ზედმეტად გადახდილი თანხა ჩაითვლება მომდევნო წლის გადასახდელი საიჯარო ქირის ანგარიშში.

5.5. იმ შემთხვევაში, თუ მოიჯარეს მოიჯარის მიმართ აქვს რაიმე სახის ვალდებულება, მოიჯარე უფლებამოსილია მოახდინოს ასეთი ვალდებულების გაქვითვა წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე წარმომიბლი მოიჯარის ვადამოსულ თუ ვადამოუსვლელ ვალდებულებებთან, რისთვისაც მოიჯარე მოიჯარეს უგზავნის ურთიერთმოთხოვნათა გაქვითვის შესახებ ინფორმაციას.

6. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

6.1. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაში შედის ხელშეკრულების გაფორმების თარიღიდან (მარეგისტრირებელ ორგანოში რეგისტრაციის შემთხვევაში, ასეთი რეგისტრაციის თარიღიდან) და მოქმედებს -31/12/2021 წ.-დე.

6.2. იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე ხელშეკრულების 6.1. პუნქტში აღნიშნული მოქმედების ვადის გასვლამდე მხარეები ხელშეკრულებით დადგენილი წესით არ გამოთქვამენ სურვილს ხელშეკრულების შეწყვეტის შესახებ, ხელშეკრულება ავტომატურად გაგრძელდება არსებული პირობებით მის შეწყვეტამდე.

6.3. იმ შემთხვევაში თუ მხარეთა შორის არ არის მიღწეული შეთანხმება ხელშეკრულების ვადის გაგრძელების შესახებ, ხელშეკრულების ვადის გასვლისას (ან სხვა საფუძველით შეწყვეტის შემთხვევაში), მოიჯარე ვალდებულია გაათავისუფლოს საიჯარო ქონება წინამდებარე ხელშეკრულების 3.5. პუნქტში მითითებულ ვადაში.

7. მხარეთა პასუხისმგებლობა

7.1. წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულების შესრულებლობის ან არასრული შესრულებისათვის მხარეები პასუხს აგებენ მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

7.2. იჯარის ნივთის ცვლილების ან გაუარესებისათვის, რაც გამოწვეულია ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სარგებლობით, მოიჯარე პასუხს არ აგებს.

7.3. მოიჯარეს, ეკისრება სრული მატერიალური პასუხისმგებლობა ყველა იმ ზიანზე, რომელიც გამოწვეული იქნება მოიჯარის ან მასთან დაკავშირებული პირების და ნებისმიერი სხვა პირების ქმედებით თუ უმოქმედობით.

7.4. ამ ხელშეკრულებაში მითითებული საიჯარო თანხის გადახდის ვადის დარღვევის შემთხვევაში მოიჯარეს დაეკისრება პირგასამტეხლო ხელშეკრულების თანხის 0,1 %-ის ოდენობით ყოველ ვადაგადაცილებული დღისათვის;

8. ხელშეკრულების შეწყვეტა

8.1. წინამდებარე ხელშეკრულება წყდება;

8.1.1. ხელშეკრულების ვადის გასვლით;

8.1.2. მხარეთა შეთანხმებით;

8.1.3. იმ შემთხვევაში თუ მოიჯარე აღლვევს გადახდის ვადებს, ხოლო ვადაგადაცილებული გადადისათვის დარიცხული პირგასამტებლო გადააკარბებს I თვის საიაჯრო თანხის 3 %ს;

8.1.4. იმ შემთხვევაში თუ ხელშეკრულების გაფორმებიდან 20 კალნედარული დრის ვადაში მოიჯარე არა ან ვერ უზრუნველყოფს ელ.ენერგიის და ხუნებრივი გაზის მოხმარაზე მისი როგორც (მოიჯარეს) ქვეაზონენტად რეგისტრაციას;

8.1.5. კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.

8.1.6. ამ ხელშეკრულების შეწყვეტა არ ათავისუფლებს მხარეებს ხელშეკრულების შეწყვეტამდე წარმოშობილი ვალდებულებების შესრულებისაგან.

9. სადაო საკითხების მოგვარების წესი

9.1. ხელშეკრულებიდან გამომდინარე სადაო საკითხები მხარეთა შორის წყდება ურთიერთშეთანხმების გზით.

9.2. მხარეთა მიერ შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში დავას განიხილავს თბილისის საქალაქო სასამართლო, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

10. შეტყობინებები

10.1. ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ საკითხებთან დაკავშირებით გადასაცემი ნებისმიერი შეტყობინება წარმოდგენილი უნდა იყოს წერილობითი ფორმით, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც გარკვევით სხვაგვარად იუნება განსაზღვრული მხარეთა შეთანხმებით და უნდა ჩაბარდეს მხარეს ფოსტით ან/და ელ-ფოსტით, შეტყობინება მეორე მხარისთვის ჩაბარებულად ჩაითვლება:

10.1.1. თუ მხარის მისამართზე გაიგზავნება ფოსტით და ჩაბარდება მხარის წარმომადგენელს კანონმდებლობით დადგენილი წესით;

10.1.2. თუ მხარის მისამართზე გაიგზავნება ფოსტით არანაკლებ ორჯერ, მიუხედავად იმისა, ჩაბარებს თუ არა მხარე გზავნილს;

10.1.3. თუ მხარის მისამართზე გაიგზავნა ელ-ფოსტით - მიმღების მიერ ელ. გზავნილის მიღების დადასტურებისას.

10.2. შეტყობინება შეიძლება გაიგზავნოს მოიჯარის შემთხვევაში იურიდიულ ან ფაქტობრივ მისამართზე ან ელ-მისამართზე.

10.3. მისამართის ცვლილების შემთხვევაში მხარეები ვალდებული არიან ერთმანეთს აცნობონ ამის შესახებ არაუგვიანეს 1 კვირისა მისამართის შეცვლიდან. ცვლილების მეორე მხარისთვის შეტყობინებამდე მხარის მიერ წინა მისამართზე გაგზავნილი ნებისმიერი შეტყობინება ჩაითვლება სწორ მისამართზე გაგზავნილად და ჩაბარებულად.

11. ფორს-მაჟორი

11.1. მხარეები თავისუფლდებიან ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პასუხისმგებლობისაგან, თუ ვალდებულების დარღვევა გამოწვეულია მდგომარეობით, რომელთა გათვალისწინება და გადალახვა გონივრული მეთოდებით შეუძლებელია (ფორს-მაჟორული გარემოებანი). მათ შორის მიწისძვრა, წყალდიდობა, ხანძარი, ქარიშხალი, დიდთოვლობა, ნისლი, ტემპერატურის მკვეთრი ცვლილება, სამხედრო მოქმედებები, ეპიდემიები, გაფიცვები, ბლოკადა, ემბარგო, და სხვა გარემოებები, რომლებიც უშუალოდ ახდენენ გავლენას მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე.

11.2. ფორს-მაჟორული გარემოების არსებობა უნდა იყოს საყოველთაოდ ცნობილი ანდა დადასტურებული უნდა იყოს კომპეტენტური ორგანოს მიერ; ხოლო ის, რომ ფორს-მაჟორული გარემოება გახდა ვალდებულების შესრულებლობის მიზეზი, ვალდებულების დამრღვევი მხარის მტკიცების ტვირთს წარმოადგენს.

გარდამავალი დებულებები

11.3. მხარეები ადასტურებენ, რომ გააჩნიათ ყველა სათანადო ნებართვა თუ თანხმობა და აკმაყოფილებენ ყველა შესაბამის პირობას იმისათვის, რომ დადონ ეს ხელშეკრულება. იმ შემთხვევაში თუ აღმოჩნდება, რომ ხელმოწერმა პირმა იცოდა ან უნდა სცოდნოდა, რომ ის არ იყო უფლებამოსილი მოეწერა ხელი წინამდებარე ხელშეკრულებაზე, მას დაეკისრება მხარისთვის მიყენებული ზიანის ანაზღაურების ვალდებულება.

11.4. წინამდებარე ხელშეკრულების რომელიმე პუნქტის ბათილობა (ნებისმიერი საფუძვლით) არ იწვევს მთლიანი ხელშეკრულების ან მისი სხვა პუნქტების ბათილობას, თუ აღნიშნული არსებითად არ ცვლის ხელშეკრულების შინაარსს.

11.5. ხელშეკრულების ფარგლებში გაფორმებული დანართები და სხვა დოკუმენტაცია წარმოადგენს ამ ხელშეკრულების შემადგენელ ნაწილს და განიხილება მასთან ერთად.

11.6. ხელშეკრულება შედგენილია და ხელმოწერილია 2 (ორი) ეგზემპლარად, ქართულ ენაზე. ეგზემპლარები იდენტურია და გააჩნიათ თანაბარი იურიდიული ძალა, ამასთან ერთი ეგზემპლარი განკუთვნილია მეიჯარესთვის, ხოლო ერთი კი მოიჯარისთვის.

11.7. მხარეები თანხმდებიან, რომ ხელშეკრულების გაფორმებასთან, ცვლილებასთან და მათი შესაბამისი წესით საჯარო რეესტრში რეგისტრაციას შემთხვევაში, რეგისტრაციასთან დაკავშირებულ ხარჯებს ფარავს მოიჯარე.

12. მხარეთა რეკვიზიტები:

მეიჯარე

12.1. შპს „კომპანია ზღუქ სი გრუპი“

საიდენტიფიკაციო კოდი: 204 477 734;

იურიდიული მისამართი: საქართველო, ქ. თბილისი, ვაკე-საბურთალოს რაიონი, ვაჟა-ფშაველას გამზირი, №71, სართული 3, ბლოკი VIII, ოფისი №16.

საბანკო რეკვიზიტები:

სს "თიზისი ბანკი", მარჯანიშვილის ფილიალი

ბანკის კოდი: TBCBGE22;

ა.ა: GE61TB1100000107467338

ტელ.: +995 32 20-74-74; ფაქსი: +995 32 20-74-20

ელ-ფოსტა: info@hsb.com.ge

მოიჯარე

12.2. შპს „ერ ტე დე“

საიდენტიფიკაციო კოდი: 406102550;

იურიდიული მისამართი: საქართველო, ქ. თბილისი, ნიაღვრის ქ. #4, ბინა #3,

საბანკო რეკვიზიტები:

სს "თიზისი ბანკი",

ბანკის კოდი: TBCBGE22;

ა.ა: GE34 TB 0804 3360 2010 0002;

ტელ.: 599 784411

ელ-ფოსტა: technic-drive@hotmail.com

მეიჯარე

შპს „კომპანია ზღვესი გრუპი“

ა.მაზუკაძე/დირექტორი



მოიჯარე

RTD
LTD

Digitally signed
by RTD LTD
Date:
2021.04.13
16:44:33 +04'00'

შპს „ერ ტე დე“

ლ. ქართლოსიშვილი/ დირექტორი